



## xtending ELAN into Variationist Sociolinguistics NWAV 2014 Workshop, 23 October 2014

**Naomi Nagy**  
naomi.nagy@utoronto.ca

**Miriam Meyerhoff**  
miriam.meyerhoff@vuw.ac.nz



This workshop will cover the basics of using ELAN:

- Creating an ELAN file
- Segmenting the file
- Transcribing in transcription mode

Then, we will show you how to use ELAN to assist in the analysis of sociolinguistic variables:

- Setting up tiers
  - defining tier types
  - adding tiers
- Setting up the dependent variable as a new tier
  - Tier type: "Included In"
- Setting up coding of dependent and independent factors
  - Factor groups
  - Controlled vocabularies (coding schemata)
  - Tier type: "Symbolic Association"
- Exporting your coding and importing into R, SPSS
- Importing existing .doc/.txt transcripts

We will finish with 20-30 minutes for you to try applying this to your own data and to answer questions.

### **Download ELAN and get the manual:**

<http://tla.mpi.nl/tools/tla-tools/elan/>

**Workshop files:** [http://projects.chass.utoronto.ca/ngn/pdf/NWAV2014\\_ELAN.zip](http://projects.chass.utoronto.ca/ngn/pdf/NWAV2014_ELAN.zip)

### **Info and instructions for coding with ELAN:**

<http://projects.chass.utoronto.ca/ngn/HLVC> > Resources > For Researchers

### **Coding assignment with step-by-step instructions:**

[http://individual.utoronto.ca/ngn/LIN/courses/LIN351/LIN351\\_project.htm](http://individual.utoronto.ca/ngn/LIN/courses/LIN351/LIN351_project.htm)

### **Related freeware**

Audacity <http://audacity.sourceforge.net/>

CuPED <http://sweet.artsrn.ualberta.ca/cdcox/cuped>

Ethnologue [www.ethnologue.org](http://www.ethnologue.org)

Goldvarb

<http://individual.utoronto.ca/tagliamonte/goldvarb.htm>

Praat <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>

Sendpraat <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/sendpraat.html>

R <http://www.r-project.org>

Rbrul <http://www.danielezrajohnson.com/rbrul.html>

## Starting ELAN

1. Start ELAN.
2. Choose “New” from the “File” menu.
3. You will be asked to select a .wav (or video) media file.
4. Immediately save your .eaf file.
5. If you don’t see a soundwave in the center of the window, Right/Command (⌘)-Click) where the soundwave should be (it will appear as a horizontal line) and then choose a number to magnify/Vertical Zoom in by. If it is still too quiet to hear, use the “Amplify” function to edit the .wav in Audacity.
6. Test volume. (System Preferences or 🔊 icon)
7. Use **Segmentation** Mode to divide the recording into phrase/clause units.
8. Create a tier in ELAN for each person who speaks in the .wav. (You can add more tiers any time.)
9. Use the Transcription Mode to **transcribe** the content in each annotation field created in Segmentation Mode (or copy in from a .doc or .txt file).

10. In Annotation Mode, create coding types and tiers.

11. “Extract” and **code your variables**.

12. Export as .txt file for statistical **analysis**.

## Good things to learn to use in ELAN

- Vertical zoom & horizontal zoom in the .wav window (Control + click)
- Navigate with “Grid” and “Text” (choose relevant tier from pull-down menu)
- Control speed and volume of playback in “Controls”
- “Loop mode” for playback
- List of “shortcuts” from the View menu (key combos)
- Change order of tiers (by dragging tier names)
- Delete annotation (select it, Option+D)
- Change size of annotation (select it, then Option+Drag edge with mouse)
- Templates to set up tiers for many files